Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

HD9342

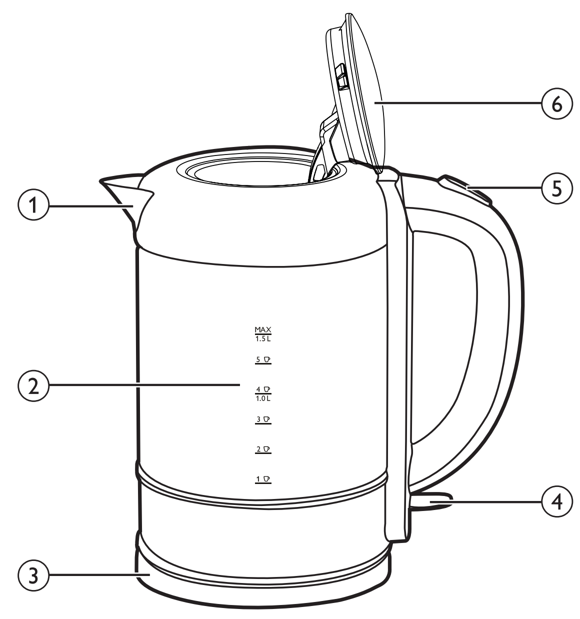


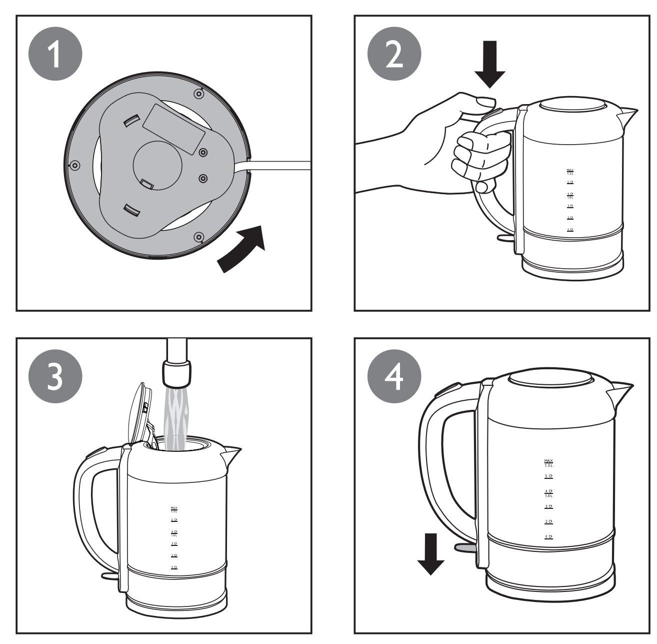
EN User manual

RU Руководство пользователя

UK Посібник користувача

PHILIPS





HD9342_UM_01

3140 035 31151

English

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance, and save the user manual for future reference.

Danger

- Do not immerse the appliance or the base in water or any other liquid.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the base or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the mains cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands. Excess cord can be stored in or around the base of the appliance.
- Hot water can cause serious burns. Be careful when the kettle contains hot water.
- Never fill the kettle beyond the maximum level indication. If the kettle has been overfilled, boiling water may be ejected from the spout and cause scalding.
- Do not touch the body of the kettle during and some time after use, as it gets very hot. Always lift the kettle by its handle.
- Do not open the lid while the water is heating up or boiling. Be careful when you open the lid immediately after the water has boiled: the steam coming out of the kettle is very hot.
- Only use the kettle in combination with its original base.
- This rapid-boil kettle can draw up to 9.2 amps from the power supply in your home. Make sure that the electrical system in your home and the circuit to which the kettle is connected can cope with this level of power consumption. Do not let too many other appliances draw power from the same circuit while the kettle is being used.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

Caution

- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- The kettle is only to be used with the base provided.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Always place the base and the kettle on a dry, flat and stable surface.
- As the kettle make of glass, it has to be handled carefully and avoid colliding to the water tap during water filling.
- When the kettle is broken or crack, stop to use immediately.
- The kettle is only intended for boiling water. Do not use it to heat up soup or other liquids or jarred, bottled or tinned food.
- Never fill the kettle below the minimum level to prevent the kettle from boiling dry.
- Depending on the hardness of the water in your area, small spots may appear on the heating element of your kettle when you use it. This phenomenon is the result of scale build-up on the heating element and on the inside of the kettle over time. The harder the water, the faster scale builds up. Scale can occur in different colours. Although scale is harmless, too much scale can influence the performance of your kettle. Descale your kettle regularly by following the instructions given in the chapter 'Descaling'.
- Some condensation may appear on the base of the kettle. This is perfectly normal and does not mean that the kettle has any defects.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - Farm houses;
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - Bed and breakfast type environments.

Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection. This device automatically switches off the kettle if it is accidentally switched on when there is no water or not enough water in it. The on/off switch will move to off position and power-on light off. Let it cool down. The kettle is ready for use again.

Electromagnetic fields (EMF)

Electromagnetic fields (EMF)
This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Recycling

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC:

Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

Guarantee and service

If you have a problem, need service, or need information, see www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Center in your country. The phone number is in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

2 Your glass kettle

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

3 Overview

① **Spout**
② **Water-level indicator**
③ **Base**
④ **On/off switch (I/O)**
⑤ **Lid release button**
⑥ **Lid**

4 Use your glass kettle

Note

- Make sure that the lid is properly closed to prevent the kettle from boiling dry.

Cleaning and Descaling:

- Always unplug the appliance before you clean it.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Never immerse the kettle or its base in water.

5 Clean your glass kettle

Clean the outside of the kettle with a soft, damp cloth moistened with warm water and some mild cleaning agent.

6 Descale your glass kettle

Regular descaling prolongs the life of the kettle.
In case of normal use (up to 5 times a day), the following descaling frequency is recommended:

- Once every 3 months if you use soft water (up to 18dH).
- Once every month if you use hard water (more than18dH).

Descale the kettle as follows:

1. Fill the kettle with water up to three-quarters of the maximum level and bring the water to the boil.
2. After the kettle has switched off, add white vinegar (8% acetic acid) to the maximum level.
3. Leave the solution in the kettle overnight.
4. Empty the kettle and rinse the inside thoroughly.
5. Fill the kettle with fresh water and boil the water.
6. Empty the kettle and rinse it with fresh water again.
7. Repeat the procedure if there is still some scale in the kettle.

Note

- You can also use an appropriate descaler. In that case, follow the instructions of the descaler.

7 Storage

Store the mains cord by winding it round the reel in the base of the appliance.

8 Replacement

If the kettle, the base or the mains cord of the appliance is damaged, take the base or the kettle to a service centre authorised by Philips for repair or replacement of the cord to avoid a hazard.

Русский

1 Важная информация

Перед эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать чайник или подставку чайника в воду или любую другую жидкость.

Внимание!

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь чайником, если поврежден сетевой шнур, штепсельная вилка, подставка чайника, либо сам чайник.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните сетевой шнур в недоступном для детей месте. Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора. Излишек шнура можно хранить в отсеке для шнура или намотать на подставку прибора.
- Кипяток может стать причиной серьезных ожогов. Будьте осторожны при обращении с чайником, содержащим кипяток.
- Запрещается наполнять чайник выше отметки максимального уровня. В случае превышения отметки максимального уровня кипящая вода может выливаться из носика и стать причиной ожогов.
- Не прикасайтесь к стенкам чайника во время и некоторое время после кипячения воды — он становится очень горячим. Поднимайте чайник, обязательно взявшись за ручку.
- Не открывайте крышку, пока вода нагревается или кипит. Будьте осторожны при открывании крышки сразу после кипячения воды — выходящий из чайника пар очень горячий.
- Используйте чайник только с подставкой, входящей в комплект поставки.
- Чайник нагревает воду очень быстро; он может потреблять до 9,2 ампер из домашней электросети. Убедитесь, что электрическая сеть в Вашем доме и цепь, к которой подключен чайник, способны выдержать такой уровень энергопотребления. Старайтесь не подключать к одной цепи слишком много других приборов одновременно с работающим чайником.
- Этим прибором могут пользоваться дети старше 8 лет, но только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых. Храните чайник и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

Предупреждение

- Приборами могут пользоваться лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях.
- Чайник можно использовать только с прилагаемой подставкой.
- Во избежание возникновения опасной ситуации из-за случайного сброса аварийного предохранителя, не подключайте прибор к внешним отключающим устройствам, например, к таймеру, или к сети, в которой возможны сбои подачи электропитания.
- Ставьте подставку и чайник только на сухую, ровную и устойчивую поверхность.
- Так как чайник сделан из стекла, с ним следует обращаться осторожно и наполнять его водой аккуратно, избегая ударов о водопроводный кран.
- При появлении повреждений или трещин следует немедленно прекратить использование чайника.
- Чайник предназначен только для кипячения воды. Не используйте его для разогрева супа или иных жидкостей, или разогрева консервированной пищи, бутилированной пищи или консервов.
- Никогда не наливайте в чайник воду ниже минимального уровня, чтобы предотвратить выкипание.

- В зависимости от жесткости воды в Вашем регионе на нагревательном элементе чайника в процессе его работы могут появляться небольшие пятна. Это является результатом образования накипи на нагревательном элементе и внутренних поверхностях чайника с течением времени. Чем выше жесткость воды, тем быстрее образуется накипь. Накипь может иметь разные цвета. Хотя накипь является безвредной, слишком большое количество накипи может повлиять на работу чайника. Регулярно очищайте чайник от накипи согласно инструкциям в главе об удалении накипи.
- На основании чайника может появляться некоторое количество конденсата. Это совершенно нормально и не является признаком поломки чайника.
- Данный прибор предназначен только для использования в домашних и других подобных условиях, в том числе:
  - в столовых и на кухнях для персонала в магазинах, офисах и т.п.;
  - в загородных домах и на фермах;
  - постояльцами гостиниц, гостевых домов и других подобных заведений;
  - постояльцами мини-отелей.

Защита от выкипания

Ваш чайник оснащен защитой от выкипания. Система защиты автоматически выключает чайник, если в нем нет воды или ее количество недостаточно. Кнопка включения/выключения переключится в положение "выкл.", а индикатор питания погаснет. Дайте ему остыть. После этого чайник снова готов к работе.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Электромагнитные поля (ЭМП)
Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильной эксплуатации в соответствии с инструкциями в данном руководстве прибор абсолютно безопасен в использовании, что подтверждается имеющимися на сегодня научными данными.

Утилизация

Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.
Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие попадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/EC:

Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Гарантия и обслуживание

При возникновении проблемы или необходимости в обслуживании прибора или получении информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в Вашей стране. Номер телефона указан в гарантийном талоне. Если в Вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

2 Стеклянный чайник

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте устройство на веб-сайте www.philips.com/welcome.

3 Обзор

① **Носик**
② **Индикатор уровня воды**
③ **Подставка**
④ **Кнопка включения/выключения (I/O)**
⑤ **Кнопка открывания крышки**
⑥ **Крышка**

4 Использование стеклянного чайника

Примечание

- Убедитесь, что крышка закрыта должным образом, чтобы исключить полное выкипание воды в чайнике.

Очистка и удаление накипи:
- Перед очисткой прибора обязательно отсоединяйте его от электросети.
- Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.
- Запрещается погружать чайник или подставку в воду.

5 Очистка стеклянного чайника

Очищайте внешнюю поверхность чайника мягкой тканью, смоченной теплой водой с мягким чистящим средством.

6 Удаление накипи из стеклянного чайника

Регулярная очистка чайника от накипи продлит срок его службы.
При нормальном использовании чайника (до 5 раз в день) рекомендована следующая частота очистки от накипи.
- Раз в 3 месяца при использовании мягкой воды (не более 18 °Ж)
- Ежемесячно при использовании жесткой воды (более 18 °Ж).

Процедура очистки чайника от накипи:
1 Залейте чайник водой на три четверти максимального объема и доведите воду до кипения.
2 После того как чайник отключится, долейте в него раствор уксуса (8% уксусной кислоты) до отметки максимального уровня.
3 Оставьте раствор в чайнике на ночь.
4 Вылейте воду из чайника и тщательно промойте чайник изнутри.
5 Залейте в чайник чистую воду и вскипятите ее.
6 Вылейте воду из чайника и снова сполосните его чистой водой.
7 Если в чайнике еще осталась накипь, повторите описанную выше процедуру.

Примечание

- Также можно воспользоваться подходящим средством для удаления накипи. В этом случае следуйте инструкциям, указанным на упаковке данного средства.

7 Хранение

Обмотайте шнур питания вокруг скобы, расположенной на подставке прибора.

8 Замена

В случае повреждения чайника, подставки чайника или сетевого шнура, сдайте подставку чайника в авторизованный сервисный центр Philips для ремонта или замены сетевого шнура, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию чайника.

Українська

1 Важлива інформація

Перед використанням пристрою уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно
- Не занурюйте пристрій чи платформу у воду чи іншу рідину.

Увага!
- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо адаптер, шнур живлення, платформа або сам пристрій пошкоджені.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) із послабленими фізичними чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Зберігайте шнур живлення подалі від дітей. Шнур живлення не повинен висіти над краєм столу або над робочою поверхнею, на якій стоїть пристрій. Надлишок шнура можна накручувати на платформу пристрою або зберігати всередині.
- Гаряча вода може спричинити важкі опіки. Будьте обережні, коли у чайнику гаряча вода.
- Ніколи не наповнюйте чайник вище максимальної позначки. Якщо у чайник налити забагато води, під час кипіння вона може виливатись із носика та спричинити опіки.
- Не торкайтеся корпуса чайника під час використання та якийсь час потому, адже він дуже нагрівається. Завжди піднімайте чайник за ручку.
- Не відкривайте кришку, коли вода нагрівається чи кипить. Будьте обережні, коли піднімаєте кришку одразу після того, як вода закипіла: пара, що виходить із чайника, дуже гаряча.
- Використовуйте чайник лише з оригінальною платформою.
- Цей чайник швидкого кип'ятіння споживає до 9,2 А струму електричної мережі. Упевніться, що електрична система у Вашому будинку та контур, до якого під'єднано чайник, можуть забезпечити потрібну потужність. Не дозволяйте, щоб до цього контуру було під'єднано надто багато пристроїв.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям до 8 років виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих. Зберігайте пристрій та шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.

Увага
- Пристроями можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування та їх було повідомлено про можливі ризики.
- Чайником можна користуватися лише з підставкою, що входить у комплект.
- Для запобігання небезпеці внаслідок ненавмисного перезапуску термовимикача, ніколи не під'єднуйте цей пристрій через зовнішній перемикаючий пристрій, наприклад, таймер, чи до контуру, який часто вимикається комунальними службами.
- Завжди ставте платформу і чайник на суху, рівну та стійку поверхню.
- Оскільки чайник виготовлено зі скла, з ним потрібно поводитись обережно та уникати зіткнень із краном, набираючи воду.
- Якщо чайник несправний або тріснутий, негайно припиніть його використовувати.
- Чайник призначений виключно для кип'ятіння води. Не використовуйте його для підігрівання супу чи інших рідин, а також продуктів у банках, пляшках та консервах.
- Ніколи не наповнюйте чайник нижче мінімального рівня, щоб він не працював без води.
- Залежно від жорсткості води у Вашій місцевості, під час використання чайника на нагрівальному елементі можуть з'являтися невеликі плями. Це наслідок утворення накипу на нагрівальному елементі та всередині чайника, що стається з часом. Що жорсткіша вода, то швидше відкладається накип. Накип буває різних відтінків. Хоча він і не є шкідливим, завелика його кількість може погіршити роботу пристрою. Регулярно видаляйте накип згідно із вказівками у розділі "Видалення накипу".
- На корпусі чайника може з'явитися конденсат. Це нормально і не означає, що чайник несправний.
- Цей пристрій призначений для побутового використання вдома та в інших подібних місцях:
  - на службових кухнях у магазинах, офісах та в інших виробничих умовах;
  - у житлових будівлях на фермах;
  - клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових середовищах;
  - у готелях із комплексом послуг «ночівля і сніданок».

Захист від нагрівання без води

Цей чайник обладнано захистом від википання води. Пристрій автоматично вимикає чайник, якщо його випадково вмикають, коли у ньому недостатньо або взагалі немає води. Перемикач "увімк./вимк." переходить у положення "вимк.", а індикатор увімкнення вимикається. Дайте йому охолонути. Чайник можна використовувати знову.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Електромагнітні поля (ЕМП)
Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації відповідно до інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача.

Утилізація

Виріб виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можна переробити та використовувати повторно.

Позначення у вигляді перекресленого контейнера для сміття на виробі означає, що на цей виріб поширюється дія Директиви Ради Європи 2002/96/EC:

Не утилізуйте цей виріб з іншими побутовими відходами. Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв. Належна утилізація старого пристрою допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support чи зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні. Номер телефону можна знайти на гарантійному талоні. Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

2 Ваш скляний чайник

Вітаємо вас із покупкою і ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

3 Загальний огляд

① **Носик**
② **Індикатор рівня води**
③ **Платформа**
④ **Перемикач "увімк./вимк." (I/O)**
⑤ **Кнопка розблокування кришки**
⑥ **Кришка**

4 Використання чайника

Примітка

- Щоб вода у чайнику не википала, перевірте, чи кришка закрита належним чином.

Чищення і видалення накипу:
- Перед чищенням завжди витягуйте штекер пристрою із розетки.
- Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин чи ацетон.
- Ніколи не занурюйте чайник чи платформу у воду.

5 Чищення скляного чайника

Почистіть чайник ззовні м'якою вологою ганчіркою, зволоженою у теплій воді із м'яким миючим засобом.

6 Видалення накипу зі скляного чайника

Регулярне видалення накипу подовжує термін служби чайника.
За нормального використання (до 5 разів на день) рекомендується видаляти накип з такою частотою:
- кожні 3 місяці, якщо у Вас м'яка вода (до 18 dH);
- щомісяця, якщо у Вас жорстка вода (понад 18 dH).

Видаляйте накип таким чином:
1 Налийте у чайник три чверті води від повного об'єму і доведіть її до кипіння.
2 Коли чайник вимкнеться, додайте прозорого оцту (8% оцтової кислоти) до максимального рівня.
3 Залишіть розчин у чайнику на ніч.
4 Злийте воду з чайника і ретельно помийте його зсередини.
5 Налийте у чайник чисту воду і закип'ятіть її.
6 Злийте воду з чайника і сполосніть свіжою водою ще раз.
7 Якщо накип у чайнику залишився, повторіть процедуру.

Примітка

- Можна також використовувати відповідний засіб для видалення накипу. У такому випадку дотримуйтесь інструкцій із видалення накипу.

7 Зберігання

Якщо пристрій не використовується, намотайте шнур живлення довкола барабана на пристрої.

8 Заміна

Якщо чайник, платформа чи шнур пристрою пошкоджені, щоб уникнути небезпеки, віднесіть платформу або чайник до сервісного центру, уповноваженого Philips, для ремонту чи заміни шнура.